

SCHEDA DELL'INSEGNAMENTO (SI) LINGUA E LINGUISTICA FRANCESE 3

SSD: LINGUA E TRADUZIONE - LINGUA FRANCESE (L-LIN/04)

DENOMINAZIONE DEL CORSO DI STUDIO: LINGUE, CULTURE E LETTERATURE MODERNE EUROPEE (N62)
ANNO ACCADEMICO 2025/2026

INFORMAZIONI GENERALI - DOCENTE

DOCENTE: PUOLATO DANIELA
TELEFONO: 081-2535542
EMAIL: daniela.puolato@unina.it

INFORMAZIONI GENERALI - ATTIVITÀ

INSEGNAMENTO INTEGRATO: NON PERTINENTE
MODULO: NON PERTINENTE
LINGUA DI EROGAZIONE DELL'INSEGNAMENTO: ITALIANO
CANALE:
ANNO DI CORSO: III
PERIODO DI SVOLGIMENTO: SEMESTRE I
CFU: 6

INSEGNAMENTI PROPEDEUTICI

Gli/le studenti/esse devono aver superato gli esami di Lingua e Linguistica francese 1 e Lingua e Linguistica francese 2.

EVENTUALI PREREQUISITI

Il corso si rivolge a studenti/esse che abbiano raggiunto il livello linguistico B1 del Quadro Comune Europeo di Riferimento per le Lingue rispetto alla conoscenza della lingua francese.

OBIETTIVI FORMATIVI

Il corso si propone di presentare le unità fraseologiche (frasi fatte, espressioni idiomatiche, collocazioni, metafore, proverbi, ecc.) del francese contemporaneo e di fornire agli/alle studenti/esse le nozioni di base di analisi sintattica e semantica.

RISULTATI DI APPRENDIMENTO ATTESI (DESCRITTORI DI DUBLINO)

Conoscenza e capacità di comprensione

Il corso intende fornire agli/alle studenti/esse le conoscenze e gli strumenti metodologici di base necessari per analizzare le unità fraseologiche del francese secondo una prospettiva sintattica, semantica e testuale. Il corso si propone, inoltre, di fornire una descrizione di base del linguaggio figurativo (metafore, similitudini, personificazione, iperbole e simbolismo). È noto che il linguaggio figurativo è usato a fini cognitivi, affettivi e sociali. In particolare, il corso si pone i seguenti obiettivi: conoscenza, comprensione e utilizzo delle categorie dell'analisi sintattica e semantica; acquisizione della terminologia scientifica relativa allo studio del lessico, della semantica e della sintassi delle espressioni idiomatiche; capacità di cogliere il significato connotativo e il valore comunicativo che le espressioni idiomatiche assumono nelle diverse situazioni di comunicazione; sviluppo di una buona consapevolezza metalinguistica e metacomunicativa, anche in prospettiva interdisciplinare e interculturale.

Le esercitazioni linguistiche associate al corso intendono sviluppare le seguenti competenze di base: capacità di interagire con un/una parlante nativo/a in maniera naturale e fluente, adattando il registro linguistico al contesto comunicativo; capacità di produrre testi articolati e ben strutturati in relazione a molteplici argomenti e di esprimere opinioni su questioni di attualità, precisando i pro e i contro delle diverse opzioni; comprensione dei concetti essenziali di testi complessi che trattano argomenti concreti e astratti, inclusi testi e discussioni che affrontano tematiche linguistiche.

Capacità di applicare conoscenza e comprensione

Il percorso formativo è orientato a trasmettere le capacità e gli strumenti necessari ad applicare concretamente le conoscenze acquisite, favorendo la capacità di utilizzare strumenti metodologici per analizzare le unità fraseologiche e le figure retoriche. Lo/la studente/essa deve dimostrare la capacità di analizzare i fattori contestuali connessi all'uso di una metafora nel discorso e di riprodurre unità fraseologiche: espressioni idiomatiche, collocazioni, proverbi e formule di routine.

PROGRAMMA-SYLLABUS

1. Unità fraseologiche.
2. Caratteristiche delle unità fraseologiche: rapporto tra lessico, semantica e sintassi.
3. Variazione delle espressioni idiomatiche nello spazio francofono.
4. Differenza tra metafora, metonimia, sineddoche e personificazione.
5. Teoria della Metafora Concettuale.
6. Metafore nel linguaggio scientifico e tecnico.
7. Collocazioni.
8. Proverbi: analisi linguistica e aspetti socioculturali.
9. Sviluppo delle abilità comunicative attraverso le esercitazioni linguistiche.

MATERIALE DIDATTICO

Gonzalez Rey I., *La nouvelle phraséologie du français*, 3e éd. revue et augmentée, Toulouse, PU MID, 2021.

Lamiroy B., Rossari C., *Les expressions verbales figées de la francophonie : Belgique, France, Québec et Suisse*, Paris, Ophrys, 2010.

Gardes Tamine J., *Au cœur du langage : la métaphore*, Paris, Champion, 2011.

Lakoff G., Johnson M., *Les métaphores dans la vie quotidienne*, Les Éditions de Minuit, Paris, 1985 [1980].

MODALITÀ DI SVOLGIMENTO DELL'INSEGNAMENTO-MODULO

La docente utilizzerà lezioni frontali.

VERIFICA DI APPRENDIMENTO E CRITERI DI VALUTAZIONE

a) Modalità di esame

- Scritto
- Orale
- Discussione di elaborato progettuale
- Altro

In caso di prova scritta i quesiti sono

- A risposta multipla
- A risposta libera
- Esercizi numerici

b) Modalità di valutazione

L'idoneità del livello di lingua B2 del Quadro Comune Europeo di Riferimento per le Lingue è vincolante ai fini dell'accesso all'esame di Lingua e Linguistica francese 3.